

Bedienungsanleitung Kat. Nr. 60.3516



DESIGN – Funk-Wanduhr

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

- 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten
Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Funkuhr mit höchster Genauigkeit
Leises Sweep-Uhrwerk
Gut ablesbares, großes Zifferblatt
Sekundenzeiger
Ideal für zuhause, das Büro, das Wartezimmer, den Eingangsbereich oder Empfangsbereich und als Geschenk

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

Vorsicht! Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie die Batterie und das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.
Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen.

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
Vor Feuchtigkeit schützen.

4. Bestandteile

- Tasten
M SET Taste
RESET Taste
REC Taste

- Gehäuse
Wandaufhängung
Batteriefach

Empfang der Funkzeit DCF:

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77,5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer.
Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich.

Bedienungsanleitung Kat. Nr. 60.3516

5. Inbetriebnahme

- Legen Sie die Batterie 1,5 V AA ein, +/- Pol wie abgebildet.
Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
Die Zeiger stellen sich auf 12 h und die Uhr versucht nun, das Funksignal 3 – 12 Minuten lang zu empfangen.

5.1 REC Taste

- Sie können die Initialisierung auch manuell starten.
Drücken Sie für 3 Sekunden die REC Taste. Der Sekundenzeiger bleibt auf 12 h stehen und die Funkuhr versucht nun, die Funkzeit erneut zu empfangen.

5.2 M SET Taste - Manuelle Einstellung der Uhrzeit

- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden.
Halten Sie die M SET Taste für drei Sekunden gedrückt.
Halten Sie nun die M SET Taste gedrückt, bis die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird.
Drücken Sie die M SET Taste nur kurz, rückt der Zeiger eine Minute vor.
Der Sekundenzeiger bleibt stehen.
Nach ein paar Sekunden bewegt sich der Sekundenzeiger weiter.
Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Signals wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben

5.3 RESET Taste

- Drücken Sie die RESET Taste mit einem spitzen Gegenstand, wenn die Funkuhr nicht einwandfrei funktioniert.

6. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

7. Fehlerbeseitigung

Table with 2 columns: Problem, Lösung. Rows include: Keine Zeigerbewegung, Kein DCF Empfang, Unkorrekte Anzeige.

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

8. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

9. Technische Daten

Table with 2 columns: Parameter, Value. Rows include: Spannungsversorgung, Gehäusemaße, Gewicht.

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.3516 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.tfa-dostmann.de/service/download/adsce

Instruction Manual Cat.-No. 60.3516



DESIGN – Radio controlled wall clock

Thank you for choosing this instrument from TFA.

- 1. Before you use this product
Please make sure you read the instruction manual carefully.
Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
Please take particular note of the safety advice!
Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Field of operation and the benefits of your new instrument at a glance

- High precision radio-controlled clock
Silent "Sweep" movement
Large easy-to-read dial
Second hand
Ideal for home, office, waiting room, lobby or entrance hall or as a gift

3. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described in your instruction manual.
Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

Caution! Risk of injury:

- Keep this instrument and the battery out of the reach of children.
Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed.
Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged.
Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.

Important information on product safety!
Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shock.
Protect it from moisture.

4. Elements Buttons

- M SET button
RESET button
REC button

Housing

- Wall mounting hole
Battery compartment

Note for radio-controlled time DCF:

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km.

Please take note of the following:

- The recommended distance to any interference sources like computer monitors or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.
Inside ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened.
During night-time, atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases.

5. Getting started

- Insert the battery AA size 1.5 V with the polarity as indicated.
Your clock is now ready to use.
After the initial setup, the clock's hands move to 12 o'clock and will try to receive the radio signal for 3-12 minutes.

Instruction Manual Cat.-No. 60.3516



5.1 REC button

- Manual initialization can be helpful. Press the REC button for 3 seconds. The clock's second hand stops and the clock will scan the DCF frequency signal.

5.2 M SET button - Manual setting of clock

- In case the clock cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.) the time can be set manually.
Press and hold M SET button for three seconds.
Hold the button until the desired time is indicated.
Press the button briefly the pointer moves minute by minute.
The clock's second hand stops.
After a few seconds, the second pointer is moving forward again.
The manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.

5.3 RESET button

- Use a pin to press the RESET button if the unit does not work properly.

6. Care and maintenance

- Clean your instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
Remove the battery if you do not use the product for a long period of time.
Keep your clock in a dry place.

7. Troubleshooting

Table with 2 columns: Problem, Solution. Rows include: Clock's hands do not move, No DCF reception, Incorrect indication.

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

8. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead

This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

9. Specifications

Table with 2 columns: Parameter, Value. Rows include: Power consumption, Housing dimension, Weight.

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

EU declaration of conformity
Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.3516 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.tfa-dostmann.de/service/download/adsce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany 0120



Mode d'emploi Réf. 60.3516



DESIGN – Horloge murale radio-pilotée

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veillez lire attentivement le mode d'emploi.
En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
Conservez soigneusement le mode d'emploi !

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Horloge radio-pilotée à haute précision
Mouvement silencieux « Sweep »
Grand cadran bien lisible
Aiguille des secondes
Idéal pour la maison, le bureau, le hall d'entrée, la salle d'attente ou la réception ou bien encore comme cadeau

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

Attention ! Danger de blessure :

- Gardez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion.
Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas.
Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

Conseils importants de sécurité du produit !
Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
Protégez-le contre l'humidité.

4. Eléments Touches

- Toucher M SET
Toucher RESET
Toucher REC

Boîtier

- Éillet de suspension
Compartment à pile

Remarque pour la réception de l'heure radio DCF :

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d'1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Franconfort sur le Main, par un signal DCF-77 (77,5 kHz), avec une portée d'environ 1500 km.

Nous vous prions de respecter les consignes suivantes :

- Nous vous recommandons de ménager une distance de 1,5 à 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateur et les postes de télévision.
Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre pour améliorer la réception du signal radio.
La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale, et la réception est possible en plupart des cas.
Un seul créneau de réception par jour suffit, pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous de 1 seconde.

Mode d'emploi Réf. 60.3516



5. Mise en service

- Insérez la pile 1,5 V AA, polarité +/- comme illustrée.
Votre instrument est maintenant prêt à fonctionner.
Après la première mise en service l'horloge s'ajuste à 12 h et tente de capter le signal radio pendant 3 - 12 minutes.
L'heure radio reçoit deux fois par jour (1:00 et 3:00 heures du matin) le signal. Pendant la réception l'aiguille des secondes s'arrête à 12 h.

5.1 Touche REC

- Vous pouvez activer manuellement la réception de l'heure radio. Appuyez sur la touche REC pour 3 secondes. L'aiguille des secondes s'arrête à 12 h et l'horloge tente alors de capter le signal radio.

5.2 Touche M SET - Réglage manuel de l'heure

- Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (p. ex. en raison de la présence de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez procéder à un paramétrage manuel.
Maintenez la touche M SET appuyée pendant 3 secondes.
Maintenez la touche M SET appuyée jusqu'à ce que l'heure correcte soit affichée.
Appuyez sur la touche M SET brièvement et l'aiguille avance d'une minute.
L'aiguille des secondes s'arrête.
Après quelques secondes, l'aiguille des secondes se déplace de nouveau.
L'heure ajustée manuellement sera transcrite en cas la réception DCF de l'heure réussit.

5.3 Touche RESET

- Appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu pour remettre et activer nouvellement.

6. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif ! Protégez-le contre l'humidité.
Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas votre horloge pendant une durée prolongée.
Conservez-la dans un endroit sec.

7. Dépannage

Table with 2 columns: Problème, Solution. Rows include: Aucun mouvement des aiguilles, Aucune réception DCF, Affichage incorrecte.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

8. Traitement des déchets
Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères ! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

9. Caractéristiques techniques

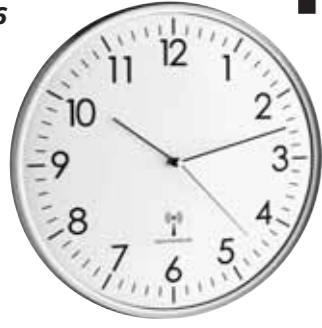
Table with 2 columns: Parameter, Value. Rows include: Alimentation, Mesure de boîtier, Poids.

La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable. Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

Déclaration UE de conformité
Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.3516 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.tfa-dostmann.de/service/download/adsce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne 0120

Istruzioni per l'uso
Cat. N. 60.3516



TFA

DESIGN - Orologio a muro radiocontrollato

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
• Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo...

2. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Orologio radiocontrollato della massima precisione
• Meccanismo d'orologeria silenzioso "Sweep"
• Quadrante grande ben leggibile

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.
• Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.

Avvertenza! Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
• Le batterie contengono acidi nocivi per la salute.
• Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta...

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
• Proteggere dall'umidità.

4. Componenti

- Tasti
Tasto M SET
Tasto RESET
Tasto REC

Contentore

Sistema di montaggio a parete
Vano batteria

Informazioni dell'ora radiocontrollata DCF:

Il segnale orario è fornito dall'orologio atomico al cesio dell'istituto di metrologia "Physikalisches Technische Bundesanstalt" di Braunschweig (Germania), che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni.

Siete pregati di osservare le indicazioni elencate qui di seguito:

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori è di almeno 1,5 - 2 m.
• All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole.

5. Messa in funzione

- Inserire la batteria 1,5 V AA, osservando la corretta polarità.
• L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Istruzioni per l'uso
Cat. N. 60.3516

TFA

- Le lancette del quadrante dell'orologio si imposta sulle 12.00 e l'orologio di ricevere il segnale radio per 3-12 minuti.

5.1 Tasto REC

- È possibile avviare l'inizializzazione anche in modo manuale. Premete il tasto REC per 3 secondi. La lancetta dei secondi si imposta sulle 12.00 e l'orologio inizia a ricevere il segnale radio.

5.2 Tasto M SET - Impostazione manuale dell'ora

- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di disturbi, distanza di trasmissione ecc.), l'ora può essere impostata manualmente.
• Tenere premuto per 3 secondi il tasto M SET.

5.3 Tasto RESET

- Premere il tasto RESET con un oggetto appuntito, se l'orologio non funziona perfettamente.

6. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito.
• Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.

7. Guasti

Table with 2 columns: Problema, Risoluzione del problema. Rows include: Nessun movimento di lancette, Nessuna ricezione DCF, Indicazione non corretta, Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure...

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

8. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici.
In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

9. Dati tecnici

Table with 2 columns: Alimentazione, Dimensioni esterne, Peso. Values: Batteria 1 x 1,5V AA (incluse), Ø 330 x 42 mm, 626 g (solo apparecchio)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

Dichiarazione di conformità UE
Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.3516 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ide

Gebruiksaanwijzing
Cat.-Nr. 60.3516

TFA



DESIGN - Zendergestuurde Wandklok

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
• Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden...

2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Zendergestuurde tijd met hoge precisie
• Rustig uurwerk „Sweep“
• Grote wijzerplaat met duidelijk leesbare cijfers

3. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.
• Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

Opgelet! Kans op letsel:

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
• Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden.
• Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.

Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
• Tegen vocht beschermen.

4. Onderdelen

- Toetsen
M SET toets
RESET toets
REC toets

Behuizing

Wandophanging
Batterijvak

Zendergestuurde tijdsignaal DCF:

De tijdbasis voor de zendergestuurde tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een afwijking van minder dan 1 seconde in een miljoen jaar.

Let alstublieft op het volgende:

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeelddschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
• In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen.

Gebruiksaanwijzing
Cat.-Nr. 60.3516

TFA

- 5. Inbedrijfstelling
• Plaats er de batterij 1,5 V AA in, +/- pool zoals afgebeeld.
• Het toestel is nu bedrijfsklaar.

5.1 REC toets

- U kunt de initiatie ook handmatig starten. Druk op de REC toets 3 seconden lang. De secondewijzer stopt op 12 h en de klok probeert nu het tijdsignaal te ontvangen.

5.2 M SET toets - Manuele tijdstelling

- Als de klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook per hand instellen.
• Druk op de M SET toets en houdt deze 3 seconden ingedrukt.

5.3 RESET toets

- Druk met een puntig voorwerp de RESET toets in indien het toestel niet correct functioneert.

6. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon.
• Verwijder de batterij als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

7. Storingswijzer

Table with 2 columns: Probleem, Oplossing. Rows include: Geen wijzerbeweging, Geen ontvangst van DCF, Geen correcte indicatie.

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

8. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven...

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur...

9. Technische gegevens

Table with 2 columns: Spanningsvoorziening, Afmetingen behuizing, Gewicht. Values: 1 x 1,5V AA Batterij (inclusief), Ø 330 x 42 mm, 626 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten ervan mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 60.3516 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ide

Instrucciones de uso
Cat. No. 60.3516

TFA



DESIGN - Reloj de pared radiocontrolado

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
• Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto.

2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Reloj radiocontrolado de alta precisión
• Mecanismo silencioso "Sweep"
• Cifras grandes legibles
• Aguja de los segundos

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.
• No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

¡Precaución! Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
• Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren.
• No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.

¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
• Protegerlo de la humedad.

4. Componentes

- Teclas
Tecla M SET
Tecla RESET
Tecla REC

Cuerpo

Colgador para pared
Compartimiento de la pila

Recepción de la hora radio controlada DCF:

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años.

Siga por favor las indicaciones siguientes:

- Se recomienda mantener una distancia de como mínimo 1,5 a 2 metros de los posibles dispositivos perturbadores como monitores o ordenadores y dispositivos de televisión.
• En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil.

5. Puesta en marcha

- Inserte la pila 1,5 V AA, +/- con la polaridad correcta.
• El aparato está listo para funcionar.

Instrucciones de uso
Cat. No. 60.3516

TFA

- El reloj se sitúa a las 12 h entonces intenta recibir la señal de radio durante 3-12 minutos. Una vez que se ha recibido el código horario se muestra la hora controlada por radio.

5.1 Tecla REC

- También puede comenzar la inicialización manualmente. Pulse la tecla REC durante 3 segundos. La aguja de los segundos se detiene a las 12 h y el reloj intenta de nuevo recibir la recepción de la señal de radio para la hora.

5.2 Tecla M SET - Ajuste manual de la hora

- Si su reloj radiocontrolado no puede recibir ninguna señal DCF (p. ej., debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar asimismo la hora manualmente.
• Mantenga pulsada la tecla M SET durante 3 segundos.

5.3 Tecla RESET

- Pulse la tecla RESET usando un objeto con punta, si el reloj no funciona correctamente.

6. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido.
• Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.

7. Averías

Table with 2 columns: Problema, Solución. Rows include: Ningún movimiento de los punteros, Ninguna recepción de DCF, Indicación incorrecta.

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

8. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No desheche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

9. Datos técnicos

Table with 2 columns: Alimentación de tensión, Dimensiones de cuerpo, Peso. Values: Pila 1 x 1,5V AA (incluida), Ø 330 x 42 mm, 626 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Declaración UE de conformidad
Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 60.3516 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ide